

MATRAGA

ISSN eletrônico 2446-6905

Estudos Linguísticos & Literários

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da UERJ

57



Estudos Literários

Aquém além 22:
modernismos em
pontos de fuga

EDITORAS

Maria Cristina Cardoso Ribas (UERJ)

Anélia Montechiari Pietrani (UFRJ)

Rio de Janeiro, v. 29, n. 57, set./dez. 2022



MATRAGA

ISSN eletrônico 2446-6905

Estudos Linguísticos & Literários

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da UERJ

57



Estudos Literários

Aquém além 22:
modernismos em
pontos de fuga

EDITORAS

Maria Cristina Cardoso Ribas (UERJ)

Anélia Montechiari Pietrani (UFRJ)

Matraga, Rio de Janeiro, v. 29, n. 57, set./dez. 2022



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO
Centro de Educação e Humanidades – Instituto de Letras
Programa de Pós-Graduação em Letras

Reitor	Mario Sergio Alves Carneiro
Pró-reitor de Graduação – PR1	Lincoln Tavares Silva
Pró-reitor de Pós-Graduação e Pesquisa – PR2	Luís Antônio C. Pereira da Mota
Pró-reitora de Extensão e Cultura – PR3	Cláudia Gonçalves Lima
Diretor do Centro de Educação e Humanidades	Bruno Rêgo Deusdará Rodrigues
Diretora do Instituto de Letras	Janaina da Silva Cardoso
Vice-Diretora do Instituto de Letras	Naira de Almeida Vellozo
Coord. da Pós-Graduação em Letras	Carlos Eduardo Soares da Cruz
Vice-Coord. da Pós-Graduação em Letras	Andreia Alves Monteiro de Castro

Matraga é uma iniciativa da Pós-Graduação *stricto sensu* em Letras da UERJ

Publicação realizada com auxílio FAPERJ
(Edital E-26/211.155/2021 - Apoio à Editoração Bicentenário Independência/Centenário da Semana de Arte Moderna-2021).



Editoras-Executivas do número 57

Maria Cristina Cardoso Ribas
Anélia Montechiari Pietrani

Conselho Editorial

Carmem Lúcia Negreiros de Figueiredo Souza (Presidente)
Tânia Maria Nunes de Lima Câmara
Sandra Pereira Bernardo
Maria Conceição Monteiro
Cláudia Maria de Souza Amorim
Marcus Vinícius Nogueira Soares
Marina Rosa Ana Augusto (Editor-associado)
Nabil Araújo (Editor-associado)

Revisão

Maria Cristina Cardoso Ribas (UERJ)
Anélia Montechiari Pietrani (UFRJ)
Beta da Costa Melo

Diagramação

DTPPhoenix Editorial

Catálogo na fonte: UERJ/REDE SIRIUS/CEH-BWW

M 433 Matraga – vol. 29., n. 57 (2022) – . Rio de Janeiro: UERJ, Instituto de Letras, 1986- .

v.
quadrimstral
ISSN eletrônico 2446-6905

1. Letras – Periódicos; 2. Linguística; 3. Artes

CDU: 82(05)



Conselho Consultivo

- ▶ Angela Del Carmen B. Romero de Kleiman (UNICAMP)
- ▶ Benjamin Abdalla Jr. (USP)
- ▶ Bethania Mariani (UFF)
- ▶ Carmem Lucia Pereira Praxedes (UERJ)
- ▶ Célia Marques Telles (UFBA)
- ▶ Charlotte Marie Chambelland Galves (UNICAMP)
- ▶ Claudio Cezar Henriques (UERJ)
- ▶ Claudius Armbruster (Universidade de Colônia)
- ▶ Eduardo Roberto Junqueira Guimarães (UNICAMP)
- ▶ Eni de Lourdes Pulcinelli Orlandi (UNICAMP)
- ▶ Enylton de Sá Rego (Universidade do Texas)
- ▶ Esmeralda Vailati Negrão (USP)
- ▶ Euridice Figueiredo (UFF)
- ▶ Frank F. Sousa (University of Massachusetts, Dartmouth)
- ▶ Hans Ulrich Gumbrecht (Stanford University)
- ▶ Heidrun Friedel Krieger Olinto de Oliveira (PUC – RJ)



- ▶ Helena Carvalhão Buescu (Universidade de Lisboa)
- ▶ Ivo Biasio Barbieri (UERJ)
- ▶ Jacqueline Penjon (Paris 3, Sorbonne-Nouvelle)
- ▶ João Adolfo Hansen (USP)
- ▶ João Roberto Gomes de Faria (USP)
- ▶ Jorge Schwartz (USP)
- ▶ José Luíz Fiorin (USP)
- ▶ José Luís Jobim (UFF)
- ▶ Kenneth David Jackson (Yale University)
- ▶ Kanavillil Rajagopalan (UNICAMP)
- ▶ Laura Padilha (UFF)
- ▶ Letícia Sicuro Corrêa (PUC – RJ)
- ▶ Lucia Helena (UFF)
- ▶ Luiz Costa Lima (UERJ)
- ▶ Luiz Paulo da Moita Lopes (UFRJ)
- ▶ Márcia Atália Pietroluongo (UFRJ)
- ▶ Márcia Paraquett (UFF)
- ▶ Maria Aparecida Lino Pauliukonis (UFRJ)
- ▶ Maria Cecília de Souza e Silva (PUC – SP)
- ▶ Maria Conceição Monteiro (UERJ)
- ▶ Maria da Glória Bordini (PUC – RS)
- ▶ Maria da Glória di Fanti (UCPel/Pelotas; UNISINOS)
- ▶ Maria das Graças Dias Pereira (PUC-RJ)
- ▶ Maria Eugenia da Gama Alves Boaventura Dias (UNICAMP)
- ▶ Maria Lúcia Leitão (UFRJ)

- ▶ Maria Teresa Gonçalves Pereira (UERJ)
- ▶ Maria Zina Gonçalves Abreu (Universidade da Madeira, Funchal)
- ▶ Marisa Philbert Lajolo (UNICAMP)
- ▶ Mary Theresa Seig (Ball State Unniversity)
- ▶ Mônica Rector (University of North Carolina, Chapel Hill)
- ▶ Nadiá Paulo Ferreira (UERJ)
- ▶ Paulo Elias Allane Franchetti (UNICAMP)
- ▶ Peonia Viana Guedes (UERJ)
- ▶ Regina Zilberman (PUC – RS)
- ▶ Remo Ceserani (Università di Bologna)
- ▶ Rita Terezinha Schmidt (UFRGS)
- ▶ Roberto Acízelo de Souza (UERJ)
- ▶ Rosemary Arrojo (UNICAMP)
- ▶ Severino J. Albuquerque (University of Wisconsin, Madison)
- ▶ Sybille Große (Universidade de Heidelberg)
- ▶ Telê Ancona Lopez (IEB – USP)
- ▶ Victor J. Mendes (University of Massachusetts, Dartmouth)





Sumário

Apresentação

Aquém além 22: modernismos em ponto de fuga 437

Maria Cristina C. Ribas e Anélia M. Pietrani

Artigos — ESTUDOS LITERÁRIOS

The language of Brazilian modernism: a comparative perspective 443

José Luis Jobim

Macunaíma, o prazer lúdico do texto 455

Rita Olivieri-Godet

Diferentes conformações da timidez 471

Luiz Philip Fávero Gasparete

Um outro Modernismo 485

Denilson Lopes

Música popular e as contradições do processo de modernização no Brasil:
o projétil tropicalista 494

Edson Pereira Silva e Roberto José Bozzetti Navarro

O retorno do antropófago cordial 513

Regina R. Félix



Roteiros do *Abaporu* 527
Gonzalo Aguilar

Numa estação ferroviária, Sérgio Sant'Anna encontra Oswald e Mário de Andrade 537
Pascoal Farinaccio

Verde-amarelismo, antropofagia e democracia racial 549
Rodrigo Octávio Cardoso

Raça Canibal: a deglutição da eugenia pelos estômagos literários 565
Tainá Cavalieri Faria e Frederico Oliveira Coelho

OUTRAS CONTRIBUIÇÕES

Manifestos oswaldianos: edições anotadas 579
Roberto Acízelo

ENTREVISTA/DEPOIMENTO

**Maria Cristina Ribas e Anélia Pietrani entrevistam
GILBERTO MENDONÇA TELES e HELENA BONITO COUTO PEREIRA** 593

Editoras e Colaboradores 601

